

我是猫

吾輩は猫である

世界文学名著普及本



我是猫

〔日〕夏目漱石 著 刘振瀛 译

 上海译文出版社

[我是猫_下载链接1](#)

著者:夏目漱石

出版者:天津人民出版社

出版时间:2016-5

装帧:平装

isbn:9787201102665

长篇小说《我是猫》是夏目漱石的代表作。这部作品写于1904年至1906年，1905年1月起在《杜鹃》杂志上连载，不久编成上、中、下三册出版，但是颇受好评。夏目漱石为发泄多年郁愤而写成的长篇小说《我是猫》，淋漓尽致地反映了二十世纪初日本中小资产阶级的思想和生活，尖锐地介入和批判了“文明开化”的资本主义社会的丑恶。这部作品是以一位穷教师家的猫为主人公，以这只被拟人化的猫的视角来观察人类的心理。这是一只善于思索、有见识、富有正义感又具有文人气质、但至死也没有学会捕捉老鼠的猫。

作者介绍:

夏目漱石（なつめ そうせき，Natsume Souseki)

(1867~1916)

日本近代作家。

夏目漱石在日本近代文学史上享有很高的地位，被称为“国民大作家”。他对东西方的文化均有很高造诣，既是英文学者，又精擅俳句、汉诗和书法。写作小说时他擅长运用对句、迭句、幽默的语言和新颖的形式。他对个人心理的精确细微的描写开了后世私小说的风气之先。他的门下出了不少文人，芥川龙之介也曾受他提携。

【生平】

本名夏目金之助，生于1867年（庆历三年）2月9日，东京人。夏目家在江户地方有庞大势力，金之助身为家中幺子（排行第八），由于在他出生前家境已逐渐没落，双亲并不希望这位幺儿的降生，所以出生后一度被寄养在别人家，两岁时便被过继为严原家的养子，此后因养父母情感不睦以及养父的工作影响而经常迁居。十岁时才总算回到亲生父母身边，然而这样的幸福日子极其短暂，父兄一向与他不睦，并对他浓厚的文学志向不以为然；其母在他十五岁时便因病去世，金之助十九岁时就已离家开始其外宿生涯。

这些遭遇相信对于金之助的心境及日后的创作有很大的影响。从几部带着浓厚自传色彩的小说如《少爷》、《三四郎》、《之后》、《道草》等等都可见其端倪。故事里的主人翁多半有着良好的家世，却不受父兄所重视，也因此他们往往是孤独地，很早就意识到要自力更生，但内心里则无不渴求亲情的温暖。有人说文学是“苦闷的象征”。作家因自身的遭遇或基于悲天悯人的情怀而意识到真实世界的不完美，呕心沥血发而为文，才有感人的作品问世，但这份感动人心的力量往往来自于苦痛与不幸。重新回顾夏目漱石的生平，便知此言不虚。

1874年，七岁，入浅草寿町的户田学校。夏目自幼喜欢汉学，14岁开始学习中国古籍，少年时曾立志以汉文出世。1888年考入东京第一高等中学。与同学——后来的俳句运动倡导者正冈子规结为挚友，22岁那年，便以汉文来评论正冈子规的《七草集》诗文集，并以汉诗体作游记《木屑集》。

就在这年，首次使用“漱石”为笔名。这个颇具汉学意涵的名字据说其典故取自于中国的《晋书》孙楚传，相传孙楚年轻时想体验隐居生活，便对朋友王济说要去「漱石枕流」，王济对曰：“流不能枕，石不能漱。”孙楚于是辩称：“枕流是为了洗涤耳朵；漱石是为了砥砺齿牙。”这个故事显现了孙楚的不服输。金之助以「漱石」为笔名正符合他坚强的意志，但也有另一说法是金之助和孙楚均被视为怪人，故以“漱石”的典故以自喻。

从此明确了“以文立身”的人生宗旨。同时他察觉到学习英语成必然的趋势，唯有精通英语才得以跟上时代潮流、强化国家，跻身为社会菁英份子。

1890年，23岁夏目漱石的进入东京帝国大学文科大学英语文科就读，成绩斐然，并不时发表学术论文，因此1893年大学一毕业，他就在校长的推荐下顺利进入东京高等师范任教，同时积极参与正冈子规的俳句革新运动。两年后他辞职到爱媛县松山中学任教，次年转入熊本第五高等学校。此后便一直担任教职到33岁（1900）

1900年，夏目漱石奉教育部之命前往英国留学两年。夏目漱石不以在英文的优异表现自满，相较于明治维新之后时人竞以西学为尚的举动，夏目漱石却以他原有的汉学及日文基础，积极创作，发表了不少诗歌、俳句。

苦读的生涯自然也影响身心健康。27岁罹患肺结核，为了养病，赴鎌仓圆觉寺参禅，参禅的生活丰富了日后创作的题材，但他的病情并未十分好转，再加上神经衰弱，厌世的心情由是萌发。回到东京后没多久与中根镜子结婚并于同年升任教授，但镜子后来因歇斯底里而企图自杀，平静的家庭生活也染上了阴影。留学时期，夏目漱石体认到所谓的英国文学和他以前所认识的英文有着极大差异，精通英文不足以增强国势，这使夏目漱石赖以生存的理想几乎幻灭，再加上留学经费不足，妻子又因怀孕而极少来信，他的神经衰弱因此更为加剧，一直到回国后他始终为神经衰弱所苦，但也刺激他更专注于写作。

1903年返回日本，任第一高等学校英语教授和东京大学英国文学讲师，并常给《杜鹃》杂志撰写俳句、杂文类稿子。

1905年，38岁时在《杜鹃》杂志发表短篇小说《我是猫》，备受好评，应读者要求而一再连载。深受鼓舞的夏目漱石因而有了创作的力量，此后十年是他创作的高峰期。接着中篇小说《哥儿》、《旅宿》和短篇小说集《漾虚集》等接踵而出，夏目漱石一跃而为日本文坛的知名作家。

1907年，他辞掉教职，从事专业创作，为《朝日新闻》写连载小说。探讨爱情与遗产问题的长篇小说《虞美人草》开始连载，接着又陆续发表了《三四郎》、《其后》、《门》三部曲。《门》付梓不久，赶上大逆事件冲击文化界，他的创作由批判客观现实转向披露主观世界。代表性作品有《过了春分时节》、《行人》、《心》三部曲。他一生中最后的作品是自传体小说《道草》和未完成的《明暗》。

1911年曾拒绝接受政府授予的博士称号。1916年因胃溃疡去世。

夏目漱石死后将他的脑和胃捐赠给东京帝大的医学部。他的脑至今仍保存在东京大学。

1984年，他的头像被印在日元1000元的纸币上。

【主要作品】

我是猫（吾輩は猫である）——1905年

哥儿（坊っちゃん）——1906年

虞美人草——1907年

三四郎——1908年

从此以后（それから）——1909年

门——1910年

过了春分时节——1912年

行人——1912年

心（こころ）——1914年

道草——1915年

明暗——1916年，遗作

作品集

漾虚集——1906年

梦十夜——短篇作品集

目录:

[我是猫_下载链接1](#)

标签

日本文学

夏目漱石

讽刺

日本

已购

太差的译本

粗读

我靠

评论

雖然後人把他歸納到“現實主義”作家的類別，但說到對社會的批判與思考，在這本書裡面還沒有展現得十分深刻，因此讀罷全書不會令人有沉重的反思，儘管好好在通篇的俏皮話中開懷大笑即可——哪怕最後貓咪因為醉酒而掉落池塘溺斃，也不無黑色幽默，4顆星

在世时间过短，不足以想清得失。在世时间过长，容易受到纷纷扰扰诱惑。有些事情，还没来得及想通。有时候假想时间只剩下一天，便可轻易得到最重要的答案。这是为什么？为什么我们不能保持恒远的豁达状态？

译文咱家总是让我别扭。里面的描写感觉真是絮叨且看不出意义，并没有看明白什么，而且看着也比较吃力。

最后一章才稍稍有些现实讽刺的意味

随手买的版本，装帧不行，翻译读起来也很怪，特别乱的感觉。然后不知道是不是翻译问题，感觉有点啰嗦，能看出本子在东西方文化融合中的迷惘，以猫的角度切入也比较新，但读起来真的很累。

朋友送的书，这版本也真是醉了。抛开翻译不提，絮絮叨叨的没完没了。再抛开文风不提，这写作手法让我想起鲁迅他老人家。再说说主人公之一的迷亭，怎么跟台湾综艺的沈玉琳似的不着四六。

终于读完了，松了一口气。读的时候，我感觉这群人真无聊（），猫都比它们正经，读起来不太顺畅，“咱家”的翻译也奇奇怪怪的。。后部分呈现出较强的讽刺意味，读的还算可以，也许这本书是那种需要细细研读方知个中滋味的书吧。

作者是个精分，塑造几个人物借猫之口谈自己的想法。谈伦理，谈哲学，谈科学，谈艺术，谈婚姻，最喜欢东风先生的一句话，世界上再没有比爱与美更珍贵的了，多亏有此

二者我们才有了慰藉，才有高尚的情操，圣洁的心灵和良好的品德。这是在这浮躁的世界里最后的精神寄托。

同事小男生借给我的书，拖拖拉拉看了三个多月时间，期间甚至搬了家。彻底摧毁了我读下去的兴趣，今天才强迫自己去漫咖啡读完，也许是我肤浅，总觉得只有最后二十页内容才有意义。我总算可以看下一本书了。疲惫。

《我是猫》，说真的，几乎从没真正喜爱过日本的小说。日本人写作超级啰嗦，加上翻译的原因，总有种貌合神离的感觉。这部小说其实和猫没啥关系，而且属于讽刺型小说，有点针砭时事和疯狂吐槽社会百态的意思。可是读起来又酸又臭又啰嗦，比不上我们鲁迅先生随便一遍短篇的嘲讽文。

虽然有时书中人物引入发笑，有时又能隐约看到书中的我们自己...啊但说实话通篇读完感觉还是没有很get到夏目漱石老爷子的点...

戏谑。讽刺人类的劣根性。

莫非是作者功力太强大？不管怎么样，我觉得译者还是译得挺好的。。。从一只猫的角度看整个社会，把其荒唐、腐败、以丑为美、以假为真的社会本质描写得淋漓尽致。到底怎么样才能寻找到自己内心的宁静，这也是当今社会的主题了。

早期接触的日系作品，译本问题没怎么影响，毕竟不求甚解~

不知道为何豆瓣评分不太高，在我看来，这是很神奇的一本书。首先，视角很神奇。从猫的视角观察人类，看到的情况大不一样。在这只平平无奇的懒猫眼中，人类愚蠢而可笑。其次，内容很真实，评价很犀利。猫观察到的一切，正是我们每天都在经历的，但我们却从未察觉出其中的愚蠢。最后，内涵很深远。即使我们意识到问题，真的就能改变吗？还是注定只能迎来悲剧的结局？

没有对比其他译本，这一本小说，读来还是能够看到夏目漱石先生的犀利和敏锐。

这个翻译简直是让人迷醉，“咱家咱家”分分钟出戏……
抛开翻译，可以体会到作者对当时人情世故的讽刺，从对主人公深深的厌恶到最后甚至有点喜欢他的那些毛病。世间的荒诞尽收猫眼。

本书的语言半文不白，很有感觉

犹记得我看了有一个多月，，，()真的看死了

没看过其他译本，此前也没读过夏目漱石的书。但据说鲁迅也是夏目漱石的迷弟。买时没仔细看出版社，这个翻译的反正有点懵。后半部分的一些观点和故事蛮有意义的。

[我是猫_下载链接1](#)

书评

1871年，日本开始史上最大刀阔斧的改革，明治维新，经济大步发展的同时，社会问题日益突出各种矛盾日益尖锐，36年后的1905年，时年38岁的夏目漱石以《我是猫》一举成名，获得广厚赞誉，更是被认为竖起了批判现实主义文学的丰碑，在日本，享有“国民作家”的美誉。在明...

这本书实在太有名了，导致我在各种机缘下读这个开头就读了三四遍，所谓盛名在外，让读者也不得不格外严肃对待啊。很多机缘下都没有读完，只是拖到最近读完，却一点也不后悔，因为我是在读完了刀尔登的《七日谈》，王小波的《沉默的大多数》之后才读的这本《我是猫》。资...

从前言提到的东北大雪纷飞，知道译者于雷是东北人。要将《我是猫》这样的才子书译好，需要点中国古典文学的功力。结果没想到译者在其中夹杂了好多亲切的家乡俚语，有的即便不算是家乡独有，但也确是东北人民乃至北方人民的常用表达。看来觉得有趣

，就随手摘录了一下，供诸君一...

夏目漱石这个老妖怪确实有几分大智慧的。他的刻薄与尖锐并不通过激烈的言辞来表达，此君十分擅长拐着弯不带脏字的损人，笔法尖刻入木三分。就像藏在梅花肉垫之后的猫爪子，软软的磨蹭着你要害，冷不丁狠狠戳一下——绝对是闷骚型的刻薄。字里行间渗透着嘲弄，甚至可以说是愤世...

日本作家夏目漱石以猫的视角观察了这个世界，并写下了奇文《我是猫》。寒假拜读后，感触良多。猫公的确是了不起，很多复杂的事情都能看得一清二楚，这大概就是作为一只猫的好处吧。书中以猫的视角观察了英语入门教师苦沙弥的世界，主要描写了苦沙弥和他的几个朋友。苦沙弥大...

猫是既可爱又聪明的动物，以猫的眼光看社会，着实让人觉得新奇。浙江文艺出版的这本《我是猫》以淡粉色为封面，远看似是“人”字，近看为猫样，突出主题且非常漂亮，更加吸引人的眼球。作者是日本称为国民大作家的夏目漱石，长篇小说《我是猫》是他的代表作之一。去年读过《...

在《我是猫》中，迷亭是我最喜欢的人类了。在这本书里，迷亭的出场总是很相似：在适当的时间飘然出现，先插科打诨、说些鬼神之事、接着毒舌吐槽一番，最后飘然离去。与周围或故作清高、或不懂装懂、或装腔作势、或虚荣肤浅的人不同，他是个恣意放荡之人。尽管猫没有交代过...

手里面的这本《我是猫》，是人民文学出版社的新版，译者是尤炳圻和胡雪，对于外国文学，我知道译者是很重要的，一直也很少看日本的文学，没什么原因，就是没有太大想看的冲动，不过夏目漱石的《我是猫》却有耳闻，知道是比较另类的一部作品，正赶上日语系的表妹买了几本日本...

《我是猫》是日本作家夏目漱石于1905年创作的第一本小说。说是小说，其实并没有什么情节。作者通过一只无名猫儿的口吻，记叙了明治时代一批穷酸书生们谈古论今指摘时政的情景。要说把这些片断联系起来的，也就是顽固腐朽的老书生，猫的主人苦沙

弥先生因为自己学生物物理学士寒月...

此处所谓的华南虎（徐建雄）阵亡，是指先前以追着我骚扰为乐的他突然偃旗息鼓，删除了来跟我联络的QQ，在豆瓣上拉黑了我。这让我好生难过，怅然若失，四顾茫然，不知所措，泪如雨下，追悔莫及，恨不得狠踹我自己屁股一脚，怎么会把他一玩就玩坏，以后没得玩了。想必许多友邻知...

这只猫一点也不可爱，甚至还有点招人讨厌。如果你指望招招手它就过来任你抚弄，那你肯定失望。它大概会头也不抬地白你一眼，然后在心里发出海量的弹幕来吐槽你的天真与愚蠢。所以说，发明“能听懂猫的语言的仪器”这种事，还是算了吧。会把猫从“宠物”中除名的。“教师这个...

在明治维新，向西方资本主义迈进的时候，夏目隐隐有了一种洒错了土壤的种子最终会开出畸形的花的感觉。这是当时日本的国情，在一片表象的欣欣向荣中，有的却是夏目所谓的“精神衰弱”。也许是一种民族性的丧失，不仅仅是在丧失而是在被强暴。或者说是一个民族的价...

因为是在路上读的，所以这故事被我强行分成了一小段一小段的，话说起来每一段都很精彩，但合起来未免有些长了。你瞧，我用了“未免”，这完全是日本人的语气。在序言中提到，《我是猫》最初只发表了第一章，获赞赏后方才再写成长篇小说。于是我想，如果这...

阅读这本书的时候突然想起，我高中时曾写过篇《我想做只猫》的作文，老师批注云：做人，为什么要做猫。想必那位先生同先前的我一样，没有读过这本书。高中时期的两位教语文的先生，都同苦沙弥有些相似。一位是福建人，普通话永远说不标准，总是提自己当阅卷仲裁...

读前半本书的感觉和读《围城》时特别像，我太喜欢聪明人的刻薄劲儿了。夏目漱石这样写一位高傲的夫人：……独有鼻子大得出奇，好像把别人的鼻子偷安在自己的脸心，又好像在不到十平米的小院内搬来了靖国神社的石头灯笼，尽管唯我独尊，却有点魂不附体。……我为了像这棵伟大的...

真想不到这是一本一百多年前就著成的小说，猫君眼中观察到的世界，读起来就像屏幕版的单元式动画一样活灵活现，从角色到剧情，无一不生动有趣，令人身临其境。为各种无厘头故事捧腹之余，迎来的却是一个悲剧结尾，真是伤感。难得一本非剧情小说我还看得津津有味，名家出品就是...

[我是猫_下载链接1](#)